# ՄԷԾՄՈՒԱՑԸ

## ԱԽՊԱՐ

ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

**ՇԷՐԱՑԻԹ**

Մէնէլիյի բէշին . . . . . 150
Ալթը այլըղը . . . . . 80
Իւչ այլըղը . . . . . 40
Թաշրալտը իչին բօսթա իւճրէթի սէնէլիյի . 40
Շէհիր բօսթասը . . . . . 80

Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին
Ց. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա

**ԻԼԱՆԱԹ**

Պէհէր սաթըրը պիր մէջալլէգ իչին . . . . 3
Իքինճի տէֆա իչին . . . . . 2
Իլք սահիֆէյէ գազուլանըն պէհէրսաթըրը . 10
Զիեատէ տէրճ խալիլէճէք իլանաթ իչին այրըճա բազարլըգ օլունուր։

Ումուրը նաֆաաեա այիտ պէնալէր մէճճանէն տէրճ օլունուր։

1139 ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻԻ ՄԷՆԷ 1888 ԲԷՆՋՇԷՆԹԻՀ ⁞⁞ ՆԻԻՍԽԷՍԻ 30 ԲԱՐԱ ⁞⁞ ՑՈՒԼԻՍ 14/26 ՀԱՅ ԶԻԼԳԱՏԷ ՀՀ.ԺԸ Ն. 1139


ԱՍԻԹԱՆԷ 14 ՑՈՒԼԻՍ

## ԱԶԳԱՅԻՆ

1128 Նիւմէրօլու Նիւսխէմիզտէ, Արմենակ վէ Պարոյր իմզալարը յա Մանզուումէի Էֆքեար ղազէթասընտա տէրճ օլունան մէքթուպլարա խիթապէն եազտըրըմըզ մէգալէեէ գարշը, Արմենակ իմզասը սահիպի, եինէ մէզքիւր ղազէթանըն չըգան հաֆթա ճուսուսա կիւնքի վէ պու հաֆթանըն սալը կիւնքի նիւսխէլէրինտէ, իքի տէֆատա օլարագ Մէճմուաեա վիրտիկի ճէվապ գատար մանթըգա քիւլլէն մուղալիր ճէվապ թասավվուր վէ թէխայեիւլ օլունամազ։ Նէզաքէթ, խալիսէթ, եանի սըրֆ քէնտի նօգթաի մագսէտինէ տօղրու սալիք օլունմաեըպ, հագըգէթ՝ վէլէվ մուխալիֆ թարաֆտան սէրատ իտիլէճէք օլսա, անը գապուլ հաղըր պուլունմազ մէպտէսի, վէ տօղրու պիր մանթըգ գայիտէսի էսսա իթթիխազ իտիլմէքլէ ճէրէեան իտէն մուպահասա, հէր վագէթ ճայիզ վէ ֆայիտէտէն խալի տէյիլ իսէ տէ, մէզքիւր էսասլարա գարշը իտիլէն մուպահասա, հէմ ֆայիտէսիզ տիր, հէմտէ ապէսլէ իշթիղալ տիմէք տիր։ Իշթէ, Պ. Արմենակն, Մէճմուաեա վիրտիկի ճէվապտա զիքր իթտիկիմիզ էսասլարըն ըուհու պէլէ մէվճուտ օլմաեըպ, կէրչիմուգապէլէ իտիլմէսինէ թէնէզզիւլ պէլէ իթմէք ճայիզ տէյիլ իսէ տէ, էօյլէ պիր ճահիլ վէ նատան գալէ։ մին մահիլէեթինի կէօսթէրմէք իչին, գարիունը քիրամըմըզըն աֆվընա մաղրուրէն ճէվապը սթիեի իթտիլէրիզ։

«Մէճմուա խալիսէթլէ վէ սէրպէսթճէ քէնտի մէսլէքինի մէյտանա գօյմուշ, վէ օն տօղուզունճու սարը մէտէնիրէեթին պիւթիւն խրիսթիան ալէմինին նէֆրէթ վէ իսթիհզասընը մուճիպ պէեանաթտա պուլունմուշ, վէ «ազգատեաց» տէյիլիմ ատէտիկի հալտէ, պէեան իթտիկի մէպտէլէր իլէ «ուխեալ ազգատեաց» օլտուղունու իսպաթ իթմիշ, վէ քէնտինին (եանի Արմենակըն) եազտըգլարընը ճէրհէ չալըշտըղը սըրատա, չիմտիեէ գատար մէքթում օլան սէօզլէրիյլէ, քէնտիսինի (եանի Մէճմուայը) ղամմազլամըշ իմիշ։»

Իշթէ Պ. Արմենակըն սէօզլէրի։ կէլէլիմ ճէվապըմըզա։

1128 Նիւմէրօլու Նիւսխէմիզտէ միւնտէրիճ ազգային պէնտիմիզի օգուեանլար տէրխաթը իտէպիլիրլէր քի, Արմենակ վէ Պարոյր, քէնտի պէնալէրինտէ, կիւեա ըէնկի վէ սըֆաթը մալիւմ օլմաեան Մէճմուատան պահս իթտիքլէրի ճիհէթլէ, «Մէճմուանըն ըէնկի վէ սըֆաթը մալիւմ տիւր վէ հէր ֆըրսաթտա զիքր իտիլմիշ վէ իտիլմէքտէ տիր։ Մէճմուա՝ էշմիածնական միլլէթտաշլարընը մուհիմմ պիր հավատիսինի վէ մալիւմաթը իշիթտիկինտէ եալօտ զազէթալարտա օգուտուղունտա, վէ եալօտ բաթրիգխանէտէն կէօնտերիլտիկինտէ մաէլմէճուսիլէեէ տէրճ ու նէշրէ հազը օլմագլա պէրապէր, մէնսուպու պուլունտուղու հիլտէն, սիւթունլէրի։ Էրմէնի-գաթօլիք ճէօմաաթը հավատսաթ վէ մալիւմաթը իշին տահա զիեատէ ալըգ տըր» տէմիշիզ տիր։

Աճապա պունու տիմէքլէ, Մէճմուա, խալինի միլլէթ օլտուղունո՞ւ մու իլան իթմիշ տիր քի։ Մէճմուանըն էրմէնի-գաթօլիք ճէօմաաթընա մէնսուպ իտուկինի իլան իթմէսի, Պ. Արմենակ ինտինտէ պու գատար մուհագար պիր շէյ ատտ օլունուեօր, վէ «իշթէ կէօրտիւնիւզ եա՝, Մէճմուա քէնտի մէսլէքինի իլան իտէրէք, ազգատեացլըղընը մէյտանա գօյտու» տիմէք տերէճէսինէ դատար ճէհալէթինի վէ թէասսիւպինիւ իլէրի կէօթիւրիւեօր։ Հա՞նկը մէպտէմիզ՝ «ուխտեալ ազգատեաց» օլտուղումուզու իսպաթ իտիեօր։ Էրմէնի-գաթօլիկի օլմագլըղըմը՞զ մը։ Լաքին պիր քիմսէնին «ազգասէր» օլապիլմէսինէ, չու եա պու մէզհէպին մանի օլտուղու, հա՞նկը միթէմէտտին միլլէթին մանթըգ ընա մուվաֆրգ տըր։

Միլլէթբէրվէր պիր ֆրանսըզ սլապիլմէք իչին, հէր հալտէ գաթօլիք օլմագ, վաթանբէրվէր պիր ինկիլիզ եախօտ Ալման օլապիլմէք իչին, հէր հալտէ բրօթէսթան օլմագ վէ սայիրէ վէ սայիրէ, հա՞նկը մէտէնի միլլէթ թարաֆընտան գապուլ իտիրլմիշ մէպտէ իսէ։ Արմենակ էֆէնտի անը կէօսթէրէպիլի՞ր մի։

Էրմէնի լիսանընը վէ քիթապէթինի մուհաֆազա վէ նէշր իտէն, անլէրին թէրագգըսընա վէ թէգատտիսիւնէ ճիտտէն վէ ֆիիլէն չալըշան, վէ միլլէթէ միսթայիտ, էհլիեէթլի, ալմմ ալէ զէքի զեվաթ եէթիշտիրէն, վէլհասըլ միլլէթճէ բէք չօգ խըզմէթլէրի սըպգաթ իթմիշ վէ սըպգաթ իթմէքտէ պուլունմուշ օլան Էրմէնի-գաթօլիք ճէօմաաթընա Մէճմուանըն մէնսուպ օլտուղունու պէեան իթմէքլիք՝ կիւեա խալինի միլլէթ վէ սայիրէ օլմագլըղա մուատիլ իմիշ կիպի պիր թագըմ թահգիրաթտա պուլունմագլըգ, հա՞նկը մանթըգա, հա՞նկը ագլէ, հա՞նկը հիքմէթէ մուվաֆրգ տըր պարոն Արմենակ։

Մէճմուանըն պէեանաթը վագբասը, օն տօղուզունճու սարըն խրիսթիան ալէմինին նէֆրէթ վէ իսթիհզասընը մուճիպ սուրէթտէ օլտուղունա տայիրը։ Արմենակըն սէօզիւնէ կէլինճէ, չու պէեանաթըմըզընը նէտէն իպարէթ օլտուղու հագգընտա սէրահաթ օլմաեըպ, միւպհէմ պիր իֆատէտէն իպարէթ իսէ տէ, էկէրչի Էրմէնի-գաթօլիք բաթրիգ վէ բահիպլէրիմիզին, ըուհանի մատտէլերտէ էշմիածնական միլլէթտաշլարըմըզլա, քիլիսէ գանունու իգթիզասընճա իսթիլաթ իտէմէմէլէրի հագգընտաքի ֆըգրաեը իյմանէն իսէ, ճէվապէն տէրիգ քի, պիլա իսթիսնա հէր մէզհէպ ըուէսասը, մէզհէպինին թէէսսիր վէ նուֆուզունու մուհաֆազա իտէպիլմէք իւզրէ, անը գավայտինէ ըիաեէթ իթմէք վէ իթտիրմէք վազիֆէսիլէ միւքէլլէֆ օլմագ կէրէք տիր։ Միւթէսավիէն վէ ումումէն նէզաքէթ վէ բօլիթիգաշինասլըգ՝ քիլիսէ տախիլինտէ տէյիլ։ Իլա քիլիսէ խարիճինտէ ճայիզ տիր։ Պինաէն ալէյհ, Էրմէնի-գաթօլիք բաթրիգ վէ բահիպլէրի տէ ումուրը միլլեէ վէ ճիսմանիեէտտէ, ումում միլլէթտաշլարը վէ սայիրէ իլէ իւլֆէթ վէ միւնասիպէթ իտէպիլիրլէր։ Լաքին ումուրը տինիեէ վէ մէզհէպլեեէտտէ, միւբայիլիք եօլունտա իւլֆէթ վէ միւնասիպէթ իտէմէտիքլէրի իչին, օն տօղուզունճու սարըն խրիսթիեան ալէմի նէզտինտէ չայեանը նէֆրէթ վէ իսթիհզա պիր հալ ու հարէքէթտէ ասլա վէ գաթան պուլունմուշ օլմաղլար։ Էկէրչի գաթօլիք քիլիսէսի ագայիտիլէ էշմիածնական միլլէթտաշլարըմըզընը սալիք օլտուգլարը քիլիսէսինին ագայիտի արասընտա հիչ պիր ֆէրգ եօգ իսէ, եախօտ պաղը ֆէրգ պուլունմագլա պէրապէր, պիր քիլիսէտէն տիկէր քիլիսէեէ տէխալէթ իթմէքտէ հիչ պիր մահզուր պուլունմաեօր իսէ, նի՞չին էօթէտէ պէրիտէ պաղը միլլէթտաշլարըմըզընը գաթօլիք քիլիսէսինէ տէխալէթլէրինտէն տօղաեը պիր չօգ վավէյլա գօբարըլըեօր, ղազէթալարտա Էրմէնի-գաթօլիք բաթրիգ լիկի վէ ըուհպանը ալէյհինտէ միւնագաշտի գալէմիէեէ կիրիշիլեեօր։ Վագը օլան սէօզլէր իլէ պու. հալ ու հարէքէթ՝ միւթէնագըզ վէ մանթըգա մուղալիր տէյի՞լ մի տիր։

Պ. Արմենակ, Էշմիածնական սրֆաթընը իսթիմալ իթտիկիմիզէ գարշը ասախի հիտտէթլէնիեօր, վէ եալընըզ Էրմէնի իսմինին՝ պու կիպի սըրալարտա իսթիմալի մուվաֆրգը մասլահաթ օլաճաղընը պէեան իլլէեօր։

Էրմէնի նամը, ումումի պիր իսիմ օլուպ, նէվ պէ նէվ մէզհէպլերէ վէ քիլիսէլերէ սալիք օլան բէք չօգ էշխասա Էրմէնի իսմի վերիլտիկի հալտէ, պունլարը մէզհէպճէ թէֆրիգ իթմէք իգթիզա իթտիկինտէ, եալընըզ միլլեեթինին նամընը վիրմէքլիք քեաֆի օլապիլի՞ր մի, վէ պինաէն ալէյհ, մէզհէպճէ գաթօլիք օլան Էրմէնիլէրի անլաթտըրմագ իւզրէ Էրմէնի-գաթօլիկի, բրօթէսթան Էրմէնիլէրի անլաթտըրմագ իւզրէ Էրմէնի-բրօթէսթան վէ սայիրէ տէնիլտիկի կիպի, էշմիածինտէ վագը կաթողիկոսլուգ քիւրսիսինէ թապի էֆրատը անլաթտըրմագ իչին տախի, Էշմիածնական Էրմէնի թապիրինի իսթիմալէ մէճպուրիեեթ թապիի տէյի՞լ մի տիր։ Պու սըրատա Լուսաւորչական սրֆաթը իսթիմալ իտիլմէմէսի, Էրմէնի-գաթօլիքլէրին տախի, Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչի, մէնսուպ օլտուղլարը քիլիսէնին պիւեիւք պիր ազիզի վէ միւնէվվիրի մագամընտա գապուլ իթմէլերիլլէ, սահիհէն վէ խալիսէն Լուսաւորչական թէսմիեէ օլունմագլըղա հագգլարը պուլունմասը իչին տիր։

Պ. Արմենակ, Մուշ վագբասընա նագլը քէլամ իտինճէ, հիտտէթինին, ղազապլընն աթէշինի վէ զէհիրինի տէօքմէկէ չալըշըեօր, վէ պիր ճանիեի սուրէթի միւտաֆաասընտան, քէնտի աեարընը, մահիլեէթինի աշիքեարէն մէյտանա գօեօր։ Մէրգում, «հէնուզ խթինթագը խիթամ պուլմաեան, մուհաքէմէսի կէօրիլմէեէն, իլամը չըգմաեան վէ ճէզասը թէրէթթիւպ իթմէեէն պիր քիմսէեէ նէ՞ հագգլա, նէ՞ գանունլա ճանի տիեօրսուն» տիեօր։

Գէորգուն ճանի օլտուղու, պիզզաթ քէնտի իգբար վէ իթիբաֆըյլա թաստիգ օլունմուշ տուր։ Մէրգում, ճինաեէթի վագբասընը միւթէագբպ տէրտէսթ իտիլտիկինտէ, հիւքիւմէթ մէմուրլարը վէ սայիրէ մուվաճճէհէսինտէ, «էվվէթ, եպիսկոպոսու էօլտիւրմէք գաստիլլէ պէն վուրտում», վէ էօլմէտիկինէ էէֆ իտէրիմ» տէմիշ օլտուղու միւքերրէրէն վէ բէսմէն եապըլտըղը հալտէ, օնա ճանի իսմի վիրմէքլիք։ Հէմ չէրան, հէմ գանունէն թապիի օլուպ, Արմենակըն տէտիկի կիպի, «պարզապէս ամբասսանութեան ներքեւ» տէյիլ տիր։ Շէմտի իսէ, մատտէ, պէօյլէ պիր ճանի հագգընտա հա՞նկը ճէզանըն մուվաֆրգ տիւշճէկինի գարարլաշտըրմագտան իպարէթ տիր քի, պու տա, մէհաքիմի նիզամիեէսինէ այիտ պիր քէյֆիեէթ տիր։ Ամմա, Պ. Արմենակ, «պէօյլէ պիր ճինաեէթ՝ վէխիմ պիր սէպէպ օլմաեընճա օլամազ» տիեէրէք, ճանիի մէզպուրու միւտաֆաաեա գալգըշըեօր իմիշ։

Պ. Արմենակ պիլմէլի տիր քի, ճինաեէթին սէպէպի, քէնտի գավլի եախօտ զանը իւզրէ, նէ՝ տերէճէ վէխիմ օլսա, ճանի տայիմա ճանի տիր։ Սէպէպինին վէխիմ օլուպ օլմամասը յա թէպրիեէյի զիմմէթ իտէմէզ։ Համտ օլսուն, ատալէթի Սէնիյէ, մէմալիքի Շահանէնին հէր թարաֆընտա մերի վէ ճարի տիր, վէ մէհաքիմ գաբուլարը, պիւեիւք քիւչիւք ումումա աչըգ տըր։ Էկէրչի Ցովհաննէսեան Գերապայծառը, հասպ էլ պէչերիեէ պիր թէհօհմէթի եա սուի հալի պուլունմուշ օլտուղու ֆարզ օլունսա պիլէ, կիճէ վազթը, նէրտիվէն վասըթասըյա օտասընա կիրիպ, պըչագա թէլէֆինէ չալըշաճագ եէրտէ, ատալէթի Սէնիյէեէ, մէհաքիմէ, վէ մէրճիինէ միւրաճաաթլա շիքեաեէթ իտիլէպիլիր, վէ իճապը իճրասընա մուվաֆֆագ օլունապիլիր իտի։ Պունլար եաբըլմաեարագ, ճինաեէթէ թէսատտի իտէն քիմմէ, պու կիւն տէ եարըն տա, հէր վագբթ իչին ճանի տիր։ Իմտի, Պ. Արմենակա, մէրգումու պօշ եէրէ միւտաֆաաեա չալըշմագլա, չարբըգ վէ միւնասիպէթսիզ պիր հարէքէթտէ պուլունմամասընը խալիսանէ իսթար իտէրիզ։

Պ. Արմենակ, պաղը ղազէթալարըն Էրմէնի-գաթօլիք բաթրիգխանէսի վէ ըէհապլինի ալէյհինտէ հագարաթամիզ մէգալէլէր եազտըգլարընա տայիր ֆըգրամըզը կիւեա ճէրհ իտիեօր, լաքին պիր գաչ սէնէլիք տիմէեէլիմ, պիր վագբթտան պէրու թապ օլունան պիր խալի նիւսխէլէրտէ, Բաթրիգխանէմիզէ վէ ալէյումում ըէհապլինիմիզէ գարշը եազըլան պիրթագըմ թահգիրամիզ մէգալէլէր, Պ. Արմենակըն իֆատաթ վէ պէեանաթընը ճէրհէ քեաֆի տիրլէր։

Պ. Արմենակ, Էշմիածին կաթողիկոսու վեհափառ Սրբազան հազրէթլէրինին, վէ սայիր ըուհանի վէ ճիսմանի պաղը միւթէպէրանըն ղազէթամըզը գապուլ վէ գրաաթա բաղզէթ իթտիքլէրինտէն տօղաեը տախի հիտտէթլէնէրէք։ «Նի՞չին պիշ պիր գաթօլիք ղազէթասընը ալալըմ տա, բիւթպէթլու բաթրիգ Ազարեան էֆէնտի, ըէհապլինի վէ միւթէպէրանը, պիզիմ ղազէթալարըմըզը ալմասընլար» տիեօր։ Մէրգումուն պու իֆատէսինին ասլ ու էսասը եօգ տուր։ Էրմէնի-գաթօլիք բաթրիկինին, ըէհապլինին, վէ միւթէպէրանընը, ղազէթալարա գարշը հիչ պիր ֆիքրի մախսուսլարը օլմաեըպ, Բաթրիգ հազրէթլէրի, ըուհանի թաբիգաթլար, ըէհապլին վէ միւթէպէրան։ Արեւելքի վէ ըէսմիլի մէյդուանատան խալիսինի ալըպ օգուտուգլարը կիպի, հէլէ Արեւելքի ալըպ օգուեան Էրմէնի-գաթօլիք էֆրատը բէք չօգ տուր։

Էկէր Պ. Արմենակըն հէր պիլտիկի պունուն կիպի իսէ, եազաճագ չէյլերի հագգընտա էվվելճէ պիր ազ մալիւմաթ քեսպ իտէրէք, էլինէ գալէմ ալմասընը իխթարտէն կէրի տուրամաեըզ։

Մէրգում, պիրինճի մէգալէսինտէ, Էրմէնի-գաթօլիքլէր իչին «պապագաեան» տիմէքլէ, պիր էսէրը թէասսիպ վէ ճէհալէթ իպրազ իթմիշ տիր։ Տիկէր պիր միւնասիպէթլէ պէեան իթտիկիմիզ իւզրէ, թէքրար իտէրիզ քի, Էրմէնի-գաթօլիքլէր, Բաբա հազրէթլէրինի գաթօլիք ուղղու քիլիսէսինին ըէյիսի էքպէրի ըուհանի սըֆաթըյա թանըրէպ, օ սըֆաթլա ըիաեէթ վէ հիւրմէթ իտէրլէր։ լաքին միւշարիլէյհէ թաբընմազլար քի, «պապագաեան» օլունլար։ Պու թապիր, պէնտիմիզին պալէասընտա տէտիկիմիզ կիպի, էսասը մուպահասաեա վէ միւնագաշի գալէմիէեէ մուվաֆրգ օլապիլիր չէյլերտէն օլմաեըպ, սըրֆ հագարէթ իչին գուլլանըլմըշ պիր թապիր տիր քի, մուխթապը ինտինտէ զերրէ գատար էհէմմիեէթի օլմաեըպ, անճագ մուխթիպին տերէճէի ֆիքրինի վէ ըուհունու մէյտանա գօյմագտան ղալրի պիր շէյէ մէտար օլմազ։

(Ցէվ-դ)

## ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մէզքիւր պանգանըն Գալաթատաքի իտարէխանէսինտէ, պու կիւնտէն իթիպարէն, ալաֆրանկա սաաթ 10տան 3 պուչուղա գատար Ռումէլի չըմէնտըֆէրլէրինին կէլէճէք գուրասընըն բրօվէս պիլէթլէրի սաթըլաճաղը իլան օլունուր։

Տէրսաատէթ 1 յուլիս 1888

## ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ումուրը սըհհիեէյի ինսանիեէ թէֆթիշ գօմիսիօնու ազասընտան վէ թապիպ միրիլիվալարընտան Խանեալը իսբիրաքի բաչաեա թէպտիլէն իքինճի ըիւթպէտէն Մէճիտի։

Խասսա օլտուի Հիւմաեունը էրքեանը հարպիեէ տայիրէսինտէ պիրինճի չիւպէսինէ միւլհագգ բիեատէ գայմագամը Մէհէմմէտ Սերվէթ պէյէ տէօրտիւնճիւ ըիւթպէտէն նիշանը ալիի Օսմանի։

Ցէվլէթլու իսմէթլու հանըմսուլթանլար հազարաթընն պաշ ադասը Սերվեր աղաեա տէօրտիւնճիւ ըիւթպէտէն Մէճիտի։

Համա խանէտանընտան հաճի Միւլէյման էֆէնտինին մախտումու ադնամ թիւճճարը միւթէպէրանընտան Համտի էֆէնտիեէ տէօրտիւնճիւ Մէճիտի նիշանը զիշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

## ՏԱԽԻԼԻՑԷ

—

Պիր միւտտէթտէն պէրու նամիզաճ պուլունան Շէհիր էմինի Մազհար բաշա հազրէթլէրի պու քէրրէ թէմամէն իքթիսապը սրհհէթ վէ աֆիեէթ պուեուրմայորը։ Յա տիւնքի կիւնտէն իթիպարէն մագամը ալիէրինի թէշրիֆէ մուպաշրէթ իլէմիշլեր տիր։

—

Էնկարէ վիլաեէթի ճէլիլէսի գահթգէտէկեանընտան օլուպ, բէյտէրբէր մէմէքէթլէրինէ կէօնտէրիլմէտէ օլան էհալիտէն պու քէրրէ տախի պէշ իսանէտ երիկրմի նուֆուս Իտարէյի Մախասուսէնին Շերէֆ Բէսան վաբօրուլա մէմէքէթլէրինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—

Մահքէմէյի իսթինաֆ միւտտաիի ումումի մուավինլէրինտէն Համիտ պէյին մասշը պու տէֆա 1800 ղրուշա իպող իտիլտիկի իշիտիլմիշ տիր։

—

Մուսուլ Սիւրեանի-գաթօլիք բիսգոպոսը էֆէնտի պիր միւտտէթտէն պէրու Բօմա իլէ Էվրօբանը սայիր ճիհէթլէրինտէ պուլունտուղու հալտէ, զաթը հազրէթի Բատիշահիէ արզը ուպուտիեէթ վէ սատագաթ իթմէք իւզրէ պու քէրրէ Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմիշ տիր։

—

Իսկիւտար իսկէլէսի գաեբգճլարընտան Հասան՝ տիւնքի կիւն սաաթ պէշ պուչուգ բատտէլէրինտէ խաթանպօլտան Իսկիւտարա կիտիպ իսկէլէեէ եանաշմագ իւզրէ օրատա պաղը պուլունան Իսմայիլ գաբթանը օտուն սէֆինէսինին խալաթը իւզերինտէն կէչէճէկի սրբատա գաեբգ տէվրիլէրէք, մէրգում տէնիզ տիւշէրէք զարգ օլմագ տէրէճէսինէ կէլտիկի հալտէ գաեբգճը էնաֆրընտան Հիւսէյին, Բաշիտ, Բիզա վէ Իպրահիմ եէթիշէրէք մէրգում իլէ գաեբղը գուրթարըլմըշ տը։

—

Ցունիսին 26նճը կիճէսի սաաթ 6 բատտէլէրինտէ Մարաշը տէպախանէ շարշըսընտաքի գահվէտէն հարիգ զուհուր իթմէսի իւզերինէ, տերհալ մէմուրինի միլքիեէ վէ ասքէրիեէ իլէ էֆլատը նիզամիեէ վէ ժանտարմա եէթիշէրէք սէօնտիւրմէկէ ֆէվգէլատէ իգտամ վէ զայրէթ օլունմուշ իսէ տէ, օ արալըգ շիտտէթլէ էսէն բօրեազ բիւզկեարընտան աթէշին էօնիւ այընմագ միւմքին օլամամաեարագ, տէօրթ սաաթ զատար տէվամ իտէն իշպու հարիգտէ պիր ճամի, 1 թէքքիէ, 1 խան վէ տիկէր պաղը պիւեիւք էպնիեէ իլէ թախմինա տէօրթ պէշ եիւզ ախշամ տիւքքեան միհթերէք օլմուշ տը։

—

Իզմիրտէ հիւքմ սիւրմէքտէ օլան ֆիլօգսերա իլէթինին թէտավի վէ մէնի սէրաթի իշին իթթիխազ օլունան թէսապրին մէվզը իճրաեէ վազը զրմընտա Այտրն վիլաեէթի զիրաաթ միֆէթթիշինէ մուավէնէթ իլէմէք իւզրէ մահէլլինճէ թայեին օլունան իւքի վէ թիճարէթ վէ նաֆաա նէզարէթի ճէլիլէսինտէն կէօնտէրիլէն ալթը նէֆէր մէմուրի իլէ Ատանա վիլաեէթի զիրաաթ միֆէթթիշի օլուպ, քէզալիք Իզմիրէ կէօնտէրիլէն նէչ-թ էֆէնտի իլէ ճէման տօգուզ նէֆէր ֆէնն մէմուրլարընտան միւմայիլէյհ նէչաթ էֆէնտինին Մաղնիսաեա վէ Սօմա էֆէնտինին նիէֆ նահիեէսինէ վէ Գալֆաեան Նշան էֆէնտինին Իզմիր ճիվարընտա քեային եէնի-գալէ նամ մահէլլ պաղլարընտան պէտ իլէ Քիզման նահիեէսինէ վէ Բաբի էֆէնտինին Պուրգգա վէ Պուրնապատ նահիեէսինէ վէ Կրամաեէթբօյ էֆէնտինին Սէյտիկէօյ նահիեէսինէ վէ Զագարեան էֆէնտինին Պուճա գաբիեէսինէ կէօնտէրիլտիքլէրի վէ միւֆէթթիշի միմայիլէյհ իլէ մէմուրինի միւմայիլէյհիւմտէն Վիթալիս էֆէնտինին տախի թիրէ գազասընա ազիմէթ իտէրէք օրալարտաքի պաղլարը սումուէն մուաեէնէսինէ միւպաշրէթէ իթտիքլէրի մահէլի իշարաթընտան անլաշըլմըշ տը։

## ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՑԷ

—

Բէթրէսպուրկ, 24 յուլիս.– Իմբէրաթօր Վիլհէլմ, Սթօգօլմա միւթէվեճհիէն պու կիւն Բէթրէսպուրկտան հարէքէթ իթմիշ տիր։

Բարիս, 24 յուլիս.– Բէթրէսպուրկտան այընան խապէրլէր, իքի իմբէրաթօր իլէ միւքէյլարր պէյնինտէ ճէրէեան իտէն միւլագաթլարտա հիչ պիր շէյ ագտ օլունմատըղընը, վէ եալընըզ սուլհ վէ տօսթլուղա տայիր թաաթիլի թէէմինաթլա իքթիֆա իիլտիկինի մուսատտագ պուլունուեօրլար։

Պիւքրէշ, 25 յուլիս.– Բրէնս Ֆերտինանտ իլէ Մ. Սթանպուլօֆուն արալարը աչըլմըշ օլուպ, պէհէմէհալ պիր պուհրանը վիւքէյա գուհուր իտէճէկի մէմուլ իտուկի, Սօֆիատան այընան խապէրլէրտէն անլաշըլըեօր։

---

(Պիլվասըթա այընան թէլէկրաֆլար)

Միւնիխ, 19 յուլիս.– Իմբէրաթօր Վիլհէլմին Բէթրէսպուրկա սէյեահաթը իւզերինէ, իւչ իմբէրաթօրըն Այմանիա մէմալիքինտէ միւլագաթ իտէճէքլէրի, վէ եախօտ պիր գանկրէ ագտ օլունաճաղը, Միւնիխտէ թապ օլունան Ակրմանները ցէյթունկ ղազէթասընտա մուհարբէր տիր։

—

Բէթրէսպուրկ, 21 յուլիս.– Տիւնքի կիւն իքի իմբէրաթօր հազրը պուլունտուղլարը հալտէ, Դրասնօ Սէլօտա պիւեիւք պիր բէսմի կէչիտ իճրա օլունմուշ տուր։ Իշպու բէսմտէ հիչ պիր գաղա վուգու պուլմամըշ տը։

Տիւն ագշամ պիւեիւք պիր զիւաֆէթի բէսմիեէ քէշիտ օլունաճագ իտի։ Իմբէրաթօր Վիլհէլմ՝ տիւնքի կիւն միւթէվէֆգա իքինճի Ալէքսանտրը գազրինի զիեարէթլէ իւզերինէ պիր թաճ վազ իթմիշ տիր։

—

Լօնտրա, 18 յուլիս.– Ինկիլիզ մէհաֆիլի սիեասիեէսի, Բէթրէսպուրկ միւլագաթընը նէթիճէլէրինտէն ֆէվգէլատէ էնտիշէ հիսս իտիեօրլար։

—

Բօմա, 18 յուլիս.– Իմբէրաթօր Վիլհէլմին Իթալիա գրալը կէլէճէք իլը պահարտա զիեարէթ իտէճէկի Ֆանֆուլլա զազէթասընտա մուհարբէր տիր։

—

Բօմա, 18 յուլիս.– Բաբանը մուրախասլարընա, իքինճի Վիլհէլմին Բօմաեա սէյեահաթը մէնն օլունմագ իւզրէ թալիմաթ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—

Բօմա, 19 յուլիս.– Մէճլիսի մէպուսանտա Մ. Գրիսբի, Հապէշ գրալընը մախտումունը վէֆաթը վէ Սուտանիէրին գուվվէթի արթմասը, Հապէշ իլէ Իթալիա պէյնինտէ մուվաֆֆագաթա մանի օլուղունու վէ Իթալիա իշին պիր նէթիճէի մէմնունէ հասըլ օլմագ իւզրէ միւղաքէրաթը ճէտիտեէ թէչէպպիս միւմքին օլաճաղընը, վէ Զանկիպարա կէլինճէ, Իթալիա տէվլէթինին, Այմանիա վէ Ինկիլթէրրա իլէ մուվաֆֆագաթտա պուլունտուղունտան իհթիլաֆընը հագգը սուրէթտէ թէսվիեէսի մէմուլ օլտուղունու պէեան իթմիշ տիր։

Մէճլիսի մէպուսան նոյեմբէրէ գատար թաթիլ իթմիշ տիր։

—

Վիէննա, 21 յուլիս.– Սըրպիսթան մէճլիսի բուհանիսի, գրալընը գրալիչաեը թաթլիգ իթմէք իւզրէ իտտասընը ֆասլ իթմէկէ սէլահիյէթի պուլունմատըղընը պէեան իլէմիշ տիր։ Պինաէն ալէյհ, տավաի մէզքիւրէ մէհաքիմի ատիէեէ հէվալէ օլունաճագ տը։

—

Պէլկրատ, 19 յուլիս.– Սըրպիսթան գրալիչասը Նաթալինին բօլիթիգաէնթրիգալարընա սիւլիւքիւնիւ իսպաթ իթմէք իւզրէ պիր լայիհա թանզիմ օլունտուղունա տայիր բըրէնսէս Մուրուզինին ռիվաեէթիրէսմէն թէզգիպ օլունմուշ տուր։

—

Սօֆիա, 17 յուլիս.– Շարգի Ռումէլի վէրկիսինէ տայիր հէնուզ պիր գարար վէրիլմէմիշտիր։ Բրէնս Ֆերտինանտ վարնատան հարէքէթինտէ վիէննաեա ավտէթ իտէն վալիտէսինի Լօյ-բալանգաեա գատար թէշեի իտէճէք տիր։

—

Սօֆիա, 19 յուլիս.– Միրալայ Մութգուրօֆ ասքերի կէօզտէն կէչիրմէք իւզրէ հարէքէթ իթմիշ տիր։ Բրէնս կէլէճէք սալը կիւնիւ Սօֆիաեա ավտէթ իտէճէք տիր։

Շրմէնտրֆէրին կէլէճէք օգոստոս սէքիզնտէ քիչատ օլունաճաղը զանն օլունուեօր։

—

Ճաբօնիատա Պոգօհլէմա, 19 յուլիս.– Պիր եանար տաղը թուրուշմասընտան եիւզ քիչի թէլէֆ վէ պին նուֆուս գատար մէճրուհ օլմուշ տը։

---

## ԱՅՄԱՆԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐՈՒՆՈՒՆ ԲԷԹՐԷՍՊՈՒՐԿԱ ՍԷՅԵԱՀԱԹԸ

Պերլին, 18 յուլիս.– Իմբէրաթօրը՝ բիւքիւպինէ մախսուս օլան Հոհենցօլլէրն վաբօրընտա պուլունան Նաահօնալ Ցէյթունկը պիր մուխպիրի թարաֆընտան իշար օլունտուղունա կէօրէ, իմբէրաթօր՝ վաբօրն պիրինճի կիճէսինի բահաթ կէչիրմիշ վէ իրթէսի սապահը քէմալը աֆիեէթլէ կիւվէրթէեէ չըգմը տը։

Բաղար կիւնիւ վաբօրը գօմանտանը բրէնս Հանրի թարաֆընտան օգունան տուատա իմբէրաթօր հազը պուլունմուշ աուր։ Էօղլէտէն սօնրա տօնանմա բէսմի կէչիտ իճրա իլէմիշ տիր։

Բաղար իրթէսի սապահը Պէլիճ նամ բօսթա վաբօրու պաղը էվրագը բէսմիեէ կէթիրմիշ օլմաղլէ, իմբէրաթօր գամարաեա չէքիլիպ, գօնթ Հէրպէրթ տը Պիզմարգ իլէ էվրագը միւթալէա իթմիշ տիր։

Օ պիր սապահը իմբէրաթօր եինէ կիւվէրթէեէ չըգմը, վէ պիր ազ սօնրա տօնանմանը հարէքէթինի ամիրալ Բէթուրէ էմր իտիպ, ագշամ սաաթ սէքիզտէ Բիէլէ մուվասըլէթ օլունմուշ տուր։

—

Բէթրէսպուրկ, 17 յուլիս.– Բէթրէհօֆ սէրայընտա Այմանիա իմբէրաթօրունուն թախսիս օլունան տայիրէ՝ Բէթրօ վէ Գաթէրինա թարաֆլարընտան ինչա իթտիրիլիպ, Վիւրթէմպէրկ գրալիչասը Օլկա Նիգոլաեէֆնանը նամըյլա եատ օլունմուշ տուր։

Այմանիա իմբէրաթօրունուն պիրատէրինէ տախի պիր տայրէյի մախսուսէ թայեին օլունմուշ տուր։ Իշպու տայրէյէր, Ֆրանսատաքի մէշհուր կօպլէն ֆապրիգասը մամուլաթընտան գալըշալար վէ նէֆիս չինիլէր իլէ թէֆրիշ վէ թէզեին օլունմուշ տուր։

Այմանիա խաֆիեէ միւտիրիլէ պէրապէր իմբէրաթօր Վիլհէլմին մանեէթ մէմուրլարը, պու ագշամ գաթարը մախսուսլա Պէրլինտէն Բէթրէսպուրկա մուվասըլէթ իթմիշլեր տիր։

Բուսիա խարիճիեէ նէզարէթինին վասըթայի նէշրի էֆքեարը օլան ժուրնալ տը Սէն-Բէթրէսպուրկ, իքինճի Վիլհէլմին քէնտի իխթիեարըյլա Բէթրէսպուրկա սէյեահաթը, իքի տէվլէթ պէյնինտէ մէվճուտ օլան տօսթլուգ վէ էմնիյէթին թագվիեէթինի մուճիպ օլաճաղընը պէեան իլէմիշ տիր։

—

Բէթրէսպուրկ, 18 յուլիս.– Իմբէրաթօր Վիլհէլմին Բուսիանը էֆքեարը սուլհբէրվէրանէսինէ գանաաթ հասըլ իտէճէկի վէ Էվրօբանը սուլհ ու սալահը պու վէճհլէ իթթիֆագը տիւէլտէն տահա կիւզել թէէմին օլունաճաղը մէհաֆիլի բէսմիեէտէ պէեան օլունմագտա տը։

—

Բարիս, 17 յուլիս.– Բարիստէքի տիբլօմասի ալէմինտէ, իքինճի Վիլհէլմին Բէթրէսպուրկա սէյեահաթը քէսպի թէճրիպէ իչին օլտուղունա գանն օլունուեօր։ Պիր տիբլօմաթընը գավրինճէ, Այմանիա իմբէրաթօրու, Ավսթրիա, Իթալիա վէ Ֆրանսա բօլիթիգալարընա վագբի իսէ տէ, Բուսիանը Այմանիա հագգընտաքի բօլիթիգասընա զայրը վագբի տը։ Պինապէրին Բուսիա բօլիթիգասընա քէսպի վուգուֆէ մէճբուրիեէթ կէօրմիշ տիր։ Բուսիանը բօլիթիգասը, Այմանիա ալէյհինտէ օլտուղունա թէպէյեիւն իթտիկի հալտէ, իմբէրաթօր Վիլհէլմ անա կէօրէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Բուսիանը բօլիթիգասը, Այմանիա ալէյհինտէ օլմատըղը հալտէ, իմբէրաթօր Վիլհէլմ տախի տախիլի բօլիթիգասընը թատիլ իտէճէք, վէ Ավսթրիաեը տիկիր իթմէքսիզին, Բուսիաեը Ֆրանսատան աեբրմագ իւզրէ քէնտիսինէ պաղը միւսատաթատա պուլունաճագ տը։

Պուլկարիսթան մէսէլէսինտէ Բուսիա իմբէրաթօրունուն էֆքեարը մալիւմ օլմաղլէ, Ավսթրիաեը տիւչրը էնտիշէ իթմէքսիզին, Բուսիաեա միւսատտէ օլունաճագ իսէ տէ, պու սուրէթլէ Ֆրանսանընը արթըգ Բուսիա իլէ իթթիֆագ խէեալինտէն ֆարիգ օլմասը լազըմ կէլէճէք տիր։ Ինկիլթէրրաեա կէլինճէ, իմբէրաթօր Վիլհէլմ, տէվլէթի միւշարիէյհատան մուավէնէթ իւմիտինտէ պուլունմատըղը կիպի, իհթիրազը տախի օլմաեաճագ տը։

Հէր հալտէ իմբէրաթօր Վիլհէլմ, Բէթրէսպուրկա սէյեահաթլա, Բուսիանը բօլիթիգասընը թահգըգ իտէպիլիր իսէ տէ, Էվրօբանը էնդաբը ումումիեէսինտէ ահվալը սիեասիեէ երինէ էսրար բէրտէսիլէ էօրթիլմիշ տիր։

---

## ՍԸՀՀԻԵԷ

—

### ԱԼԹՄԸՇ ՆԱՍԻՀԱԹԼԱՐ

(Յուլիս վէ օգոստոս իքի սըճագ այլարընը ալթմըշ կիւնլէրինէ տայիր Սըհհէթին ալթմըշ նասիհաթլարը։)

Համտ օլսուն կէրէք մէմալիքի մահրուսէնին քեաֆֆէսինտէ վէ կէրէք պիլխասսա բայրթախթտա պու կիւնէ գատար սըհհէթի ումումիեէ պէրքէմալ օլուպ, պունուն մուհաֆազասընա տախի ճիւմլէ թարաֆընտան իթթինա գելընմագ, վէճհիպի մէտէնիեէտէն տիր։

1. Մէէքիլաթ խուսուսունտա, բէք տիգաթլը տավրանմալը։

2. Սապահլարը աճ գարնընա սօգաղա չըգմամալը։

3. Զիեատէ եաղլը գըգարթմա, քիւլպասթը վէ քէպապ կիպի թաամլարտան չօգճա եէմէմէլի։

4. Հավա պիր ազ սէրինլենէեէք եալընըզ սապահ վէ եա կիւնտիւզ թաամընտա էթ եէմէմէլի։

5. Ազ շամ նէօպէթլէրինտէ ազ կէ ալէշխուսուս սէպզէ, սիւտ վէ եումուրթա կիպի հէմ հազմի գօլայ վէ հէմ կըտալը նէսնլէր եէմէլի։

6. Գայտէթէն պիր վէ էն չօղու իքի տիւրլիւ եէմէքտէն զիեատէ եէմէմէլի։

7. Բիլավ, մագարնա վէ էնվալի խամուր իչի վէ թաթլըլարտան սաղընըլմալը։

8. Ճանըն իսթէտիկինի եէմէլի։ լաքին ազ վէ պիր տիւրլիւ եէմէլի։

9. Բիշմէմիշ զէյթին եաղը նէ տէրէճէ ֆայտէլի իսէ բիշմիշի տէ կիւճ հազմ օլունտուղունտան ասլա եէմէմէլի։

10. Պէօյլէ սըճագ հավալարտա կիւնիւ կիւնիւնէ վէ թազէ թազէ բիշիրիպ եէմէլի։ չաեէտ արթարատա տէվրի կիւնէ սագլամաեըպ միհթաճինէ վիրմէլի։

11. Աճ գարնընա գավուն, գարբուզ, մքսըր պուղտաեը վէ էրիք կիպի մէյվէ եիմէմէլի, վէ ալէխուսուս իւզերինէ ասլա սու իչմէմէլի։

12. Աճ գարնընա սըճագ, խամվէ զիեատէ օլկուն մէյվէ եէմէմէլի։

13. Բասթ կէյա աշճըլարտան եէմէք եէմէմէլի։

14. Վիճուտ թէրլի իքէն սօղուգ վէ սայիր մէշրուպաթ իչմէմէլի։

15. Աճ գարնընա վիճուտ եօրկուն վէ թէրլի իքէն տօնտուրմա եէմէմէլի։

16. Թաամտան իքի իւչ սաաթ սօնրա եանի թաամընն հազմ օլունաճաղը էսնատէ սօղուգ սու, պուզլու չէրպէթ վէ տօնտուրմա եէմէմէլի։

17. Հէր թաամտա պիր թիւրլիւ մէյվէ իլէ իքթիֆա իլլէմէլի։

18. Բազը, չարապ վէ էնվալի միւքիրաթ հէր վագբի մուզիրը օլտուղու իչին, պէօյլէ սըճագ հավալարտան սրհհէթին պաշլըճա տիւշմէնլէրի օլտուղլարընը հէր սանիեէ խաթըտան չըգարմամալը։

19. Իչիրէճէք սուեուն թէմիզլիկինէ ֆէվգէլատէ տիգաթ օլունմալը։

20. Վալս, Վիչի վէ հէբսինտէն տահա ալէասը պիզիմ Զիթլի մատէն սուեունտան խթիմալ իթմէլի քի, եէտիկինի գօլայճա հազմ իթտիկինտէս մատատա հէրարէթի վէ սուսուլուղու քէսէր։

21. Աճիզլերի կիպի զիքր օլունմատէն սուլարընտան սաթրն ալմաեան տա ասլա միւքէտտէր օլմամալը։ զիրա մատէն սուլարընն կէրէճէք իչի, պէեան իտէեէիմ գօլայ վէ հէր մահէլլտէ պուլունմասը միւմքին վէ պատիհավա մագամընտա օլան աթիւզիքր թէտպիրլեր իլէ իճրա օլունապիլիր։ չէօյլէ քի։

Պիրինճի.– 100 տիրհէմ սուտա, եարըմ տիրհէմ ֆէհմիեէթի սանի սոս (սոտա) հալլ իտերէք պիր չօրպա գաչընը միգտարը լիմոն սուեու իլավ իտիլերէք։ ալէա, թէմիզ, խալիս կազը լիմոնաթա օլուր քի, մատէ սուեու կիպի հէմ եէտիկինի հազ իտէր վէ հէմտէ սերինլիք վէ թ բրավէթ վիրիր։

Իքինճի. Դրբմըզը գանթարեան չէկի վէ եա ճինթիանա քէօքիւ վէ եա գընագընա գապուղունտան պիր տիր հէմ պիր օգգա սուտա չայվարի բիչիրիպ, թաամէնասընտա վէ թաամ տան սօնրա իչմէլի քի, միտտէթ գուվվէթ վիրմէսի չէօյլէ տուրսուն եէմէկի գօլայ հազմ իլլէեիպ սուսուլուղու տա քէսէր։

22. Միտտ պօղկունլուղու վէ եա խաֆիֆ սանճրեա վէ եա իսհալա միւպթէլա օլտուգտա վագբթ կէչիրմէտէն թապիպէ միւրաճաաթ իլլէմէլի։ վէ հէքիմ պուլունմագ պիր մահէլլտէ պուլունտուգտա (նէ գատար իսթէրսէն) ճիտտէն բէրհէր իթմէլի, եանի պիր չէյ եէմէեիպ, վէ պու խուսուստա Սըհհէթիմիզին միւթէլիֆ նիւսխէլէրինտէ նէչր օլունան մուալիճաթը պէյնթեեէ միւրաճաաթ իլլէմէլի։

23. Ցէվգէլատէ թէրլէմէմէք իլլիսայիր այլարտան ազ չալըշմալը վէ եօրուլմամալը։

24. Հէր հալտէ կէրէք վիճուտ կէրէք պէյնինի չօգ եօրմամալը (պէյնտի գալէմէ ալտրգտան սօնրա խանէմիզ խալգընա օգուտուղումմ այիլէմիզ թարաֆընտան չու միլ հազա վարիտ օլտու քի, պու նապ հաթտան եազան տախի իսթիֆատ իտէ՞մէզ մի։)

25. Հէր կիւն վէ հիչ օլմազսա կիւն աշըրը պանեօ իլլէմէլի վէ հէր ագ շամ աեագլարը եըգաեըպ չօրապ տէյիտիրմէլի։

26. Գայիտէթէն էրքէն եաթմագ վէ էրքէն գալգմագ հէր վագբթ չին ֆայիտէլի տիր։ լաքին չու սը ճագ կիւնլէր իչին տահա ճէհմմ էյզէմ օլտուղունու ունութմամալը։

27. Վիճուտ վէ էլպիսէնին թէ միզլիկինէ ֆէվգէլատէ տիգաթ օ լունտուղու կիպի, էվին թէմիզլի վէ նէզաֆէթինէ զիեատէ տիգաթ իթմէլի։

28. Մաթպախ վէ ալէլ խուսուս

պոչ մահէլլերին թէմիզլիկնէ իթինա իլլէմէլի, հաթթա պոլ սու իլէ սըգ սըգ երգամագ չէօյլէ տուրսուն, օգդասը 40–50 բարա օլան քիրէճ գայմաղը, վէ եա սայը գըպրըս կիպի գօգուեու. տէք իտիճի էճղա. լարտան իսթիմալ իթմէլի.

29. Հավա սըճագ տըր տէյի կիճէլերի եաթագ օտասը բէնչիրէլերին աչըգ պրագմամալը.

30. Ի՛չ կէօմլէք վէ տօնու կիճէլերի տէյիշտիրմէլի, վէ գայիտեթէն կիւնտիւզ վէ կիճէ չամաչըրը այրը այրը օլմալը.

31. Ֆանէլա կէօմլեէ ալըշդան տէյիլ իսէն, իլլա աքսի հալինտէ հավա սըճագ տըր տէյի չըգարմամալը.

32. Եաղ օլսուն գըշ օլսուն, ֆանէլա գայիտէթէն եիւն օլմագ լազըմ կէլտիկի կիպի, տայիմա տա թէն իւսթիւնտէն կիյմէլի.

33. Կիւնտիւզ վագթը ասլա ուեումամալը.

34. Քէզա գարատա, պաերրտա, պաղ իչինտէ վէ աղաճ կէօլկէսինտէ ուեումամալը.

35. Պաշ աչըգ կիւնէշտէ կէզիլմէմէլի.

36. Աեագլար թէրլի վէ եօրկունլուգ ալմազտան սօուգ սու իլէ ասլա եըգամամալը.

37. Աեագ սըճագ պաշ սէրին սագլամագ տարպը մէսէլինճէ, պէօյլէ սըճագ կիւնլէրտէ տէ պաշը սէրին սագլամագ իչին ֆէսին ալթընտան սօուգ սու իլէ ըսլանմըշ պիր պէզ վազ իթմէլի.

38. Վիճուտ եօրկուն վէ թէրլի օլտուղու վագըթ քէնտինի ըիւզկեարա վիրմէմէլի.

39. Միւսքին իսէ պէեազ, հիչ օլմազ իսէ աչըգ ըէնկ ըուպա կիյմէլի.

40. Պալօ թէաթրօեա կիթմէք վէ էյլէնմէք նիեէթիլլէ ասլա ուլգուսուզ գալմամալը.

41. Բիրէ վէ թախթա գուրուսու կիպի տիւշմէնլէր սէպէպիլլէ ուլգուսուզ գալմամալը. (պունլարտան խէլաս օլմագ իչին աչաղըտան կէլէն էնվաի թօզլարա բարա վէրիպ գուլլանմամալը. Պահալը օլտուգլարը շէօյլէ տուրսուն, սըչան օթու կիպի զէհիրլէրլէ տէ մախլութ տըրլար. Պունուն իչին մալիւմ օլան վէ հէր թարաֆտա պուլունան թութ եաբրագլարը գուրուտուպ վէ թօզ իտիպ, եաթաղըն տէօրթ էթրաֆը վէ թախթա գուրուսու պուլունան եուվալարը թօզլամալը.)

42. Միւսքին իսէ տէնիզ կիրմէլի վէ եա տուշ եաբմալը. (Կէրէք տէնիզ պանեօսու վէ կէրէք տուշ հագգընտա Սըհհէթիմիզին տէօրտիւնճիւ օէնէսի 34 ինճիւ վէ 38 ինճի նիւսխէլէրինտէ նէչը օլունան պէնտլէրէ միւրաճաաթ օլունա.)

43. Սիւբրիւնթիւ, եէմէք վէ սեպզէ գըրընթլարը կիպի թէաֆիւնէ սէպէպ օլուր նէանէլերի խանէ վէ ալէլխուսուս մաթպախտան սէրիան տիշարը չըգարմալը.

44. Սօգաղըն թէմիզլիկի տէ մէէքիւլաթ, մէչրուպաթ, մէլպուսաթ, վէ վիճուտը խանէնին թէմիզլիք վէ նէզաֆէթինէ միւսաֆի օլմալը. (Պէլէտիեէ թարաֆընտան Պէյօղլունտա Թարլա-պաշը ճատտէսի կիպի սուլանմաեըպ վէ Լսիւբրիւլմէօր իսէ, պիզիմ կիպի հէր խանէ սահիպի սապահ վէ ագշամ վէ հիչ օլմազսա կիւնտէ պիր տէֆա խանէսի էօնիւնիւ սուլատըպ սիւբիւրթմէլի.)

45. Մէյխանէ վէ ֆահիշէխանէ էօնիւնտէն պիլէ կէչմէմէլի.

46. Հիտտէթմէշրէպ, մէյեուս վէ միւքէտտէր օլմամալը.

47. Սապըրը վէ գանաաթքեար օլմալը.

48. Վագթընը խօշ կէչիրմէլի.

49. Հասէտ իթմէմէլի.

50. Պիր իչ իլէ մէշղուլ օլմալը.

51. Հէր կիւն չալըշմալը վէ չօգ եօրուլմամալը.

22. Մինազատան ուզագ տուրմալը.

53. Լազըմ օլտուղու գատար ուեումալը.

54. Օթուրաճագ, չալըշաճագ վէ ուեուեաճագ օտանէն հավասընը տայիմա թէճտիտ իթմէլի.

55. Ագայիտի տինիէեի թէմամէն իճրա իթմէլի.

56. Միւհթաճիյնէ էլտէն կէլտիկի զատար իմոտո վէ իեանէ իթմէլի.

57. Պիր եէյիպ պին շիւքիւր իթմէլի.

58. Միտէ աղըզտան քիւչիւք օլմալը տարպը մէսէլինի հէր վագըթ տէրկսաթը իթմէլի.

59. Ասլա ուլգուսուզ գալմամալը.

60. Նիհատեէթ իւլ էմր Սըհհէթի թամամ իլէ եաշամագ իչին սըհհէթին շու նասիհաթլարը մուճիպինճէ հարէքէթ իթմէլի, վէ պէօյլէ միւթէտիլ իգլիմտէ վէ ալէլ խուսուս պէօյլէ թէպաա վէ ինսանիեէթբէրվէր Սուլթան Համիտ խանը սանի կիպի պիր հիւքմտարը հիքմէթշուարընը սաեէյի ինաեէթ վէ աթրֆէթինտէ մուրաֆֆահէն եաշամագտա պուլունմայարընտան տսլաեր կիճէ վէ կիւնտիւզ շիւքր իթմէլի, վէ թէվաֆիւրիւ էօմր ու իճրասը Բատիշահի տուտի վաճիպ իւլ էտասընը եատ ու թիգբեար իլլէմէլի.

(Սըհհէթ)

## ԹԻԹԻՆԻՆ ՄԱԶԱՐԱԹԸ

(Բէլ Մէլ Կազէթէտէն թէրճէմէ)

Եաշլը ատէմլէր, սօգագլարտա թիւթիւն իչմէնին զարայիպտէն օլտուղու վագթը թէխաթիւր իտէրլէր իքէն, շիմտի կէրէք սինին քէմալէ վասը օլանլար կէրէք կէնճլէր սայքի թիւթիւն իչէն հայվանլար սըֆաթըյլա թարիֆ օլունապիլիրլէր. Թիւթիւն իչմէք խայրը՞ մը եօգսա զարարը՞ մը տըր. Պէնտէնիզ 15 սէնէ թիւթիւն իչմիշիմ, վէ էլան հէր նէ գատար թիւթիւն ինտիմտէ մէքրուհ պիր շէյ տէյիլ իսէ տէ, պու ճիւմլէ իլէ պէրապէր անըն պիր խայրը մուճիպ օլմատըղընա, վէ թիւթիւն իչմէնին պիր թէէսսիրի վար իսէ, մէզքիւր թէէսսիրին մուղիրը օլտուղունա քէսպի գանաաթ իթմիշիմ տիր. Լիւլէ վէ քէսէլէր, քիպրիթ վէ սայիր մէվատտ քէնտիլերինէ մախսուս օլան քեարլար հիսապա ալընտըգտա, Պիւեիւք Պրիթանիա իլէ Իրլանտա էհալիսի սէնէվի 16,000,000 ինկիլիզ լիրասը, եախօտ էհալինին պէչտէ պիրինի թիւթիւն իչմէէնլէր սըֆաթըյլա թէնղիլ իտէրէք, թագրիպա ատէմ պաշընա 3 ինկիլիզ լիրասը տիւշտիւկիւ թախմին օլունմագտա օլտուղունտան, պու մէսէլէտէ էմրի թասարրուֆը տախլի քիւլլիսի վար տըր.

Իթիգատը աճիզանէմճէ պիրինճի տէրէճէտէ գուվվէյի զիհնիեէյէ մալիք օլան հիչ պիր ատէմ թիւթիւն իչմէք ատէթինտէ տէյիլ տիր. Մր. Ճ. Ս. Միլ վէ Մր. Կլատսթօն թիւթիւն իչմէքտէն իմթինա իտէրլէր, վէ լօրտ Սալիզպըրի, Սըր Վոն Բանքէ վէ միւթէվէֆա Վիլհէլմ Դայսէրին թիւթիւնտէն իճթինապ իթմէլէրի, Պիզմարգըն էսկիմիշ թիւթիւն իչմէքլիք ատէթիլլէ թաթպիգ իտիլէճէք տիր. Ֆագաթ զանը աճիզանէմճէ ըիւթպէ վէ ֆաալիեէթի ագլճիհէթիլլէ հիչ քիմսէ Ալմանիա պաշ վէքիլինի զիքը իթտիկիմ իւչ Ինկիլիզէրտէն պիրիյլէ թաթպիգէ չըգըմաեաճագ տըր. Հագգանիեէթլէ իճրա իտիլէն հէր հանկը պիր թաթպիգ ու մուգայեէսէ, բէհլիվանլըգտա օլտուղու կիպի, ագլ ու զիհն գուվվէթինտէ տախի թիւթիւն իչմէեէնլէրին ֆայիգ օլտուղունու իզհար իտէր.

Հիչ պիր թիւթիւն թիրեագիսի՝ թիւթիւնիւն ասապի քէմալ ու գուվվէթէ միւֆիտ օլտուղունու իտտաա իտէճէք գատար սէֆիհանէ մուամէլէտէ պուլունմամըշ տըր. Պու խուսուստա անըն թէէսսիրաթը մուղիրբէսինէ շիւպհէ իթմէեէ պիր կէօնա սէպէպ եօք տուր. Բէլ Մէլ Կազէթէտէ պիր բէհլիվան իլէ վուգու պուլան միւլագաթըն պիր գայտը կէօրիւլտիւքճէ, թիւթիւն իչմէմէք զարուրիեաթտան ատտ օլունտուղունու միւշահէտէ իյլէմիշիմ տիր. Ինանալար բիեատէ գաեըգճըսը Հանլան իլէ միւթէֆիգ տիրլէրքի, էն ալչա բիեազաթը պէտէնիեէեէ թիւթիւն վէ իսքիրթօտան պիւսպիւթիւն իճթինապ իտէնլէր նայիլ օլուեօրլար. Թիւթիւն իսթիմալի սրհհէթ ու գուվվէյի քեամիլէ իլէ իմթիզաճ իթմէտիքլէրի հալտէ, իլլէթլէրին գուեուտաթը տախի, այնի խուսուսու իսպաթ իթմէքտէ տիրլէր. Թիւթիւն իսթիմալինի մէնն իթմէեէ չալըշանլարը միւթէվէֆա Ալմանիա իմբէրաթօրունուն էլէմ ու իպտիրապլարընա վէ հալը էսէֆիզթիմալինտէն ալընաճագ իսթար ու նասիհաթլարա քէմալը թէէսսիւֆլէ նազար իթտիքլէրինէ տօղրուսու թէաճճիպ իթմէմ. զիրա միւշարիէյհ քէնտի բէտէրի ալիգատրընն մուղայիրի օլարագ թիւթիւն թիրեագիսի իտի. Պոզազա մախսուս օլան եէյիճի իլլէթի թիւթիւն թիրեագիլէրինտէն պաշգա քիմսէլէրտէ նատիրէն կէօրիւտիկիւնէ տայիր թիւթիւն իսթիմալինէ մուխալիֆ ֆիրգանըն իտտաասընը հագգը օլտուղունա շիւպհէ եօք տուր. Պու ֆիրգա Տր. Բրէզտէլին տուտագ սէրէթանը թիւթիւն իչէնլէրտէն պաշգա քիմսէլէրտէ նատիրէն կէօրիւտիկիւնէ տայիր օլան էֆքեարընը վէ Տր. Բարբէնթէրին թիւթիւն իչէնլէրին պօղազ ազրը՞ը վէ տիշ էթլէրինէ մախսուս իլլէթլէրի ֆէնալըգ ճիհէթիլլէ մէշհուր տուր տէյի գավլինի նէշը էյլէմիշլէր տիր.

Թիւթիւն իսթիմալի եիւրէյին հարէքէթինի վէ պինաէն ալէյհ վիճուտին տէրէճէի հէրարէթինի ազալթընը, ուժումուն թահթը թաստիգինտէ օլան իլմի վէզայիֆ իւլ ազաեա մէնսուպ միճատլէ մատտէլէրինտէն պիրի տիր. Էրքէքլէրին Թիւթիւն իչմէեէն գաբրլարա գըեասէն վագթընտան էվվէլ վէֆաթ իթմէլէրի, ալէլումում եիւրէք խասթալըղընտան իլէրի կէլմէքտէ օլուպ, էօմիւր սիկուրթասընա թալիպ օլանլարը մուայեէնէ իտէն հէքիմլէր գատար պու խուսուստա չայեանը տիգգաթ չահիտլէր եօք տուր. Պու չահիտլէրտէն պիրի օլան Տր. Թոմսըն պէր վէճճի աթի եաղբեօր. «Էօմիւր սիկուրթասը իչին մուայեէնէ իթտիքտէն սօնրա, ըէտտ իլլէտիկիմ սայքի հէր ատէմ թիւթիւն իչմէքլէ գալպ իլլէթինէ տիւչար օլմուշ իտի.» Պիր թիւթիւն թիրեագիսինտէ սատէ թաամ իչէն սատէ պիր իշթիհա պուլմագ բէք նատիր պիր շէյ օլտուղու կիպի, միտէ զաաֆը իլլէթինին տախի թիւթիւն իչմէքտէն իլէրի կէլտիկի բէք չօգ հէքիմլէր թարաֆընտան թաստիգ օլունմագտա տըր. Թիւթիւն իչմէնին կէօզէ զարար իթտիկինտէ շիւպհէ եօք տուր. Կէօզ հէքիմի Մր. Քրիչէթ, «Պէնիմ եանըմա ատէթա ալէթտէվամ իֆքաթ թիւթիւն իչմէտէն կէօզլէրինէ զաաֆ թարի օլան էֆէնտիլէր կէլմէքտէ տիրլէր» տէմիշ տիր. Թիւթիւն իչմէք՝ ատէթի մանզումէի ասապիեէեէ նէ տէրէճէեէ գատար թէէսսիր իտէրսէ իթմէն, թէէկին իտիճի տէյի ատտ օլունան ամէլեաթըն մուհլիք օլտուղու մուհագգագ կէօրինիւեօր. Սըր Պէնճամէն Պրոտի՝ «թիւթիւնիւն զէհրի պէյնին վազիֆէսինի իխլալ իթմէքլէ իճրաի թէէսսիր իտեր տէյի» պէեանը էֆքեար իլլէտիկինտէ, նէ խուսուստա եազմագտա իտուկինի պիրմիշ օլմալը տըր. Բուսիա տէվլէթինէ մախսուս պիր խաթախանէտէ 1886 սէնէսինտէ Տր. Զատնօվքի նամ պիր հէքիմ, թուլումպա վասըթասըյլա 6 թիւթիւն իչէն իլէ 6 թիւթիւն իչմէեէն ասքէրլէրին գուվվաի հազմիյէլերինի թէֆթիշ ու մուաեէնէ իթմէյէ իճթիսար իտիպ, էվվէլքիլերտէ, եանի թիւթիւն գուլլանանլարտա հազմ իչին լազըմ կէլէն միւթէվասրթ վագթ 7 սաաթ օլտուղու հալտէ, թիւթիւն իչմէեէնլէր այնի թաամը վասաթ հիսապ իւզրէ 6 սաաթտա հազմ իլլէտիքլէրինի պուլտու.

Թիւթիւնիւն շիմտիքի ֆէվգէլատէ սարֆ ու իսթիհլաքըյլէ թիւթիւն իչէնլէրին գուվվաի պէտէնիյէ վէ ագլիյէլերինէ միւթէալլիգ օլան նէթիճէլերի մուհիմմ տիրլէր. Պու կիպի պիր ատէթին սինն, եախօտ ճինս հուտուտըյլէ թահտիտ իտիլմէսի միմքին տէյիլ տիր. Բէտէրինին իչտիյի թիւթիւնիւն թիւթիւնիւլլէ տօլմուշ օլան հավայը թէնէֆֆիւս իտիպ, մէգքիւր թիւթիւն իչմէք ատէթինէ պաշլամագա մունթազըր օլմագ մէճպուրիյէթինտէ պուլունան չօճուգ, սինին քէմալէ վասըլ օլմագտան չօգ վագըթ էվվէլ պիր թիրեագէ օլմագա թալիմ իտիլիր. Նիսա թաեիֆէսի սօգագլարտա տահա թիւթիւն գուլլանմաեօրլար իսէ տէ, իսթէսէլէր իսթէմէսէլէր, տուխանըն թիւթիւնիւնիւ նէֆէսլէրիյլէ պէրապէր իչէրի ալըրլար. «Էրքէք գաղ իչին խայրը օլան չէյ տիչի գաղ իչին տէ խայրը տըր» տարպը մէսէլի ֆէհվասընճա, միլեօնլարճա նազիք գատընլար իլէ թագէ չօճուգլարը թիւթիւն իլէ տօլու հավատա եաշամագլա զաիֆլէնտիքլէրի խանէլերտէ զէվվէլերինին ատէթինի իթթիխազ իթմէք տահա խօշ օլուր զաննընա զահիպ օլան գատընլարը ատէթի ալէտտէվամ թէզալիւտ իթմէքտէ տիր.

Թիւթիւն իչէնլէր շիմտի մագամը իգթիտարտա տըրլար. Անլէր սէքէնէնին ագալիեէթինի թէչքիլ իթմէքտէ խէլէր տէ, զիւքիւր էճալիլնին էքսէրիյեէթինի թէչքիլ իթտիքլէրինէ շիւպհէ եօք տուր. Անլէր ույուշտուրուճու նէանէլերին չօճուգլարա ֆէնա, էքսէր գատընլարա վէ խայլի էրքէքլէրէ նախօշ օլուպ, տիլլէրինին տուխանլէ իսթիլաթտա պուլունմասը անճագ բէք ճիւզլի օլմասընա նիհայէթէն քէնտի նէֆսլէրինէ զարարընը օլապիլտիքլէրինի խաթրտա հրֆզ իյլէսէլէր էյի օլուր.

(Ահտարհր)

(Տարէի ումուրը սըհհիեէտէն)

Իսքիեատան Դաբրիեէ գատար Նաբօլի քէօրֆէզինտէն մէմալիքի մահրուսէի Շահանէ լիմանլարընա կէլէճէք պէլճիմի ոեվալինին մէրաքիզի սըհհիեէտէ աթբպպա մարիֆէթլէ ալէլինֆիրատ մուայեէնէ օլունարագ ահվալը սըհհիեէլերի եօլունտա օլտուղու թէպէյեիւն իլլէտիկի հալտէ, բըրաթիգալարընն իթաաբ խուսուսու ֆի 12 թէմուզ սէնէ 304 թարիխինտէ ագտ օլունան մէճլիսի ումուրը սըհհիեէտէ գարար վիրիլէրէք իճապաթը իճրա օլունմուշ օլտուղունուն իլանընա իպթիտար գըլընը.

Ֆի 12 թէմուզ սէնէ 304

Շարգ տէմիր եօլլարը գումբանիասընընն իլանը տըր.

Մահը հալը հազիրանըն Նիհատեէթինէ տէկին Տէրսաատէթ (Տէրսաատէթտէն Այիսթէֆանօսա գատար օլան մէվագբի տախիլ տիր) վէ Տէտէ-աղաճընա 16 Նիմէրօլու մախսուսի թարիֆա մուճիպինճէ վուգու պուլաճագ հուպուպաթ վէ սայիրէնին իրսալաթը իւզէրինէ տախի մէզքիւր թարիֆա ֆիեեաթլարը իչին օլան եիւզտէ օն իքի թէնզիլաթ վագը օլտուղու կիպի, իչպու թէնզիլաթ ալաֆրանկա մահը իլլուլ Նիհատեէթինէ տէկին միւթէպագը օլտուղու իլան օլունուր.

Տէրսաատէթ 26 հազիրան 1888
Իշխիթիմ գումրանիա
տիրէքթօրլուղու

# ԻՏԱՐԷՅԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1888 Յուլիս 1 ինճի Ճումաա կիւնիւնտէն իթիպարէն

### ԱՌԱՎԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Բազար կիւնլէրինտէ մատա Ատալար ճանիպինտէ Բէօբրիւեէ

| Սթ. | Տգ. | |
|---|---|---|
| 11 | 30 | Պ. Ատա Հէյ. Պուրկաս Գընալը |
| 12 | 30 | Բէնտ. Գարթ. Պ. Ատա Հէյպ. (Պ. Ատատան ստաթ 1 15 տէ) |
| 2 | 30 | Պ. Ատա Հէյպ. Պուրկ. Գընալը |
| 8 | | Բէնտիք Գարթալ Պ.Ատա Հէյ. Պուր. Գըն. Գաաը քէօյ (Պ. Ատատան 8 45 տէ) |

Բէօբրիւտէն Ատալար ճանիպինէ

| | | |
|---|---|---|
| 2 | | Գաաը քէօյ Գընալը Պուրկ. Հէյ. Պ. Ատա Գարթալ Բէնտիք |
| 9 | | Գընալը Պուրկազ Հէյպ. Պ. Ատա |
| 10 | | Հէյպէլի Պ. Ատա Գարթ. Բէնտ. |
| 10 | 45 | Գընալը Պուրկ. Հէյպէլի Պ. Ատա |

Բազար կիւնլէրի Ատալարտան Բէօբրիւեէ

| | | |
|---|---|---|
| 11 | | Պ. Ատա Հէյպէլի |
| 11 | 30 | Բէնտիք Գարթալ Պ. Ատա Հէյպ. Պուրկ. Գընալը |
| 7 | 30 | Պ. Ատա Հէյպ. Պուր, Գընալը |
| 8 | 15 | Բէնտիք Գարթ. Պ. Ատա Հէյ. Պուրկազ Գընալը Գաաը քէօյ (Պ. Ատատան 9 15 տէ) |

Բազար կիւնլէրի Բէօբրիւտէն Ատալարա

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 30 | Գաաը քէօյ Գընալը Պուր. Հէյ. Պ. Ատա Գարթալ Բէնտիք |
| 2 | 30 | Գընալը. Պուր. Հէյ. Պ ատա. |
| 10 | | Գընալը Պուրկազ Հէյպ. Պ. ատա Գարթ. Բէնտ. |
| 11 | | Հէյպէլի Պ. Ատա. |

### ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իզմիր Լէֆթերէքի Թ-Բ-Ը-Ը-Ը-Թ-Ռ-Ռ-Ռ-Ռ-Ռ Բէօբրիտէն Բէօբրիտէն

| Սթ | Տգ | | |
|---|---|---|---|
| 1 | | Իզմիրտ | 4 |
| 2 | 20 | Մալթէբէեէ (1) | 6 |
| 4 | | Պիլա Թէսատիւֆ | |
| 5 | 25 | Բէնտիեէ (1) | 8 |
| 8 | 15 | Իզմիրտ (1) | 10 |
| 10 | 25 | Բէնտիեէ | 12 |
| 11 | 25 | Բէնտիեէ | 14 |

| Ս. | Տ. | Հայտար բաշատան | |
|---|---|---|---|
| 12 | 30 | Բէնտիքտէն | 1 |
| 1 | 40 | Բէնտիքտէն | 3 |
| 3 | 50 | Իզմիրտէն (1) | 5 |
| 4 | 40 | Բէնտիքտէն | 7 |
| 6 | | Պիլա Թէսատիւֆ | |
| 8 | 55 | Պիլա Թէսատիւֆ | |
| 11 | 05 | Իզմիրտէն | 11 |
| 12 | 05 | Ֆէնէր պաղչէտէն | 19 |

### ԳԱՏԸ ԲԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

Բազար Լիւնդրիտէն Հատա

| Բէօբրիտէն | | Գաաը Բէօքէնտէն | |
|---|---|---|---|
| Սթ. | Տգ. | Սթ | Տգ. |
| 11 | 15 | 11 | 15 |
| 12 | | 12 | |
| 12 | 45 | 12 | 45 |
| 1 | 30 | 1 | 30 |
| 2 | 15 | 2 | 15 |
| 3 | — | 3 | — |
| 3 | 45 | 3 | 45 |
| 4 | 30 | 4 | 30 |
| 5 | 30 | 5 | 30 |
| 7 | — | 7 | 35 |
| 9 | 15 | 9 | 15 |
| 10 | — | 10 | — |
| 10 | 45 | 10 | 35 |
| 11 | 30 | 11 | 20 |
| 12 | — | 12 | — |

—

Բազար Լիւնդրի

| Բէօբրիտէն | | Գաաը Բէօքէնտէն | |
|---|---|---|---|
| Սթ. | Տգ. | Սթ. | Տգ |
| 12 | | 12 | |
| 1 | | 1 | |
| 2 | | 2 | |
| 3 | | 3 | |
| 4 | | 4 | |
| 5 | | 5 | |
| 6 | | 6 | |
| 9 | | 9 | |
| 10 | | 10 | |
| 11 | | 11 | |
| 12 | | 12 | |

(1) Իշպու սէֆէրլէրը Ճումաա վէ բազար կիւնլէրի Ֆէնէր-պաղչէ գաթարընա տախի միւսաֆրի օլաճագ վէ քէօբրիւտէն 5.25 տէ հարէքէթ իտէճէք վաբօր իլլէ. Հայտար բաշատան 6 տա քէօբրիւեէ հարէքէթի իտէճէք օլան վաբօր՝ եալընըզ էյեամը մեզքիւրետ իշլեեէճէք տիր.

Հայտար բաշաեա միւթէվէճճիհէն քէօբրիւտէն 8.15 տէ հարէքէթ իտէն վաբօր՝ եալընըզ Ճումաա վէ բազար կիւնլէրի Հայտար բաշաատան Գատըքէօյունէ ուղրաեըպ, օրատան տախի 8.55տէ քէօբրիւեէ հարէքէթ իտէճէքտիր.

Հայտար բաշատան քէօբրիւեէ ստաթ 12.5 տէ հարէքէթ իտէն վաբօր՝ եալընըզ Ճումաա վէ բազար կիւնլէրի իշլեեէճէք տիր.

## ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

### ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱԸ

Գալաթա 14 յուլիս

| | |
|---|---|
| Հ. գ. ուսմուսի 13 գաբ. դ. ք. | 16 03 |
| Գ. յուլիս 14 աչբլ. (տուպլը | 16 00 |
| Ռունֆիէ գաբ. 13 գուբ. | |
| » աչբլ. | |
| Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրազ | 24 20 |
| » Բ. Բ. | 14 30 |
| » Գ. Գ. | 16 00 |
| Բուսմէլի չըմէնտըֆէրի | 42 |
| Ագչէ Ֆաիզի | 6 00 |
| Բաբօր | |
| Հէվալէսիզ | 25 |

### ՊԱՆԳԱ ԱԳԱԻՕՆԼԱՐԸ

| | |
|---|---|
| Գրէտի ժէնէրալ | 7 24 |
| Սթամպօլ պանգասը | 6 25 |
| Սօսիէթէ ժէնէրալ | 4 06 |
| Թրամվայ | 480 |
| Սօսիէթէ օթթոման պանգասը | 4 20 |

### ԱԴԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

| Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան | Ղշ. Բր |
|---|---|
| Պէեազ Մէճիտիէ ֆարգը | 108 10 |
| Մէթալիք » | 102 30 |
| Պէշլիք » | 103 15 |
| Ալթընըզ » | 103 15 |
| Պաթը » | 000 |
| Գայմէ » | 0000 |
| Ինկիլիզ լիրասը | 110 35 |
| Ֆրանսըզ ալթունու | 88 2 |
| Բօլ | 90 36 |
| Գրէմից ալթունու | 51 20 |
| Գարպոն գամէսի | 9 64 |
| Իսթիգրազը տախիլի | 00 00 |
| Գաբանտը | 37 11 |
| Աչբլտը գուբօն քէսիք | 37 06 |

—

### ԷՎՐՕԲԱ ՓՈՐՍԱԸ

Լօնտրա, 25 Յուլիս

| | |
|---|---|
| Ինկիլիզ գոնսոլիտի | 99 1/2 |
| Իսկամը ումուսիէ աչբլ. գ. ք. | 14 5/8 |
| » » գաբան. գ. ք. | 14 1/2 |
| 5 իսթիգրազը Լինճի սընըֆ | 24 1/2 |
| 71 » 2 | 14 3/4 |
| 79 » 3 | 14 1/4 |
| Տէվլէթի Ալիէէնին 71 իսթիգ. | 86 1/4 |
| Օսմանլը Պանգասը | 10 7/8 |
| Ռուսիա իսթիգրազը 1873 | 97 1/2 |
| Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ | 83 3/4 |
| Մըսըր իսթիեազը չըմէնտըֆէր | 101 1/4 |
| Տարբա սանիէ | 79 1/8 |
| Մըսըրըն Բոշիլա իսթիգրազը | 101 1/2 |
| Մաճարիսթան էսկամը | 00 |
| Գամպիո Բարիս | 24 486 |

Բարիս, 25 Յուլիս

| | |
|---|---|
| Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3% | 83 75 |
| Ֆրանսըզ ֆոնտսու 4 1/2 | 106 97 |
| Էսկամը ումումիէ աչբլ. գ. ք. | 14 67 |
| Էսկամը ումումիէ աչբլ. գ. ք. | 14 67 |
| Մուպատէլէ օլմուշ սէրի b | |
| Մուպատէլէ օլմուշ սէրի ( | |
| Բուսմէլի չըմէնտ. թահ. | 41 75 |
| Օսմանլը պանգասը | 524 |
| Գրէտի Լիոնէ | 582 00 |
| Գրէտի Ֆոնսիէ | 1343 00 |
| Լիոն ագսիոնու | 1262 00 |
| Սիւէ յէր գանալը | 2130 00 |
| Ռուս ֆոնտսու 5% 1877 | 100 3/4 |
| Իթալիա էսկամը | 96 85 |
| Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշմիշ | 423 75 |
| Իսբանեա խարճի իսթիգ | 72 7/8 |
| Բրիօրիթէ թահվիլաթը | 418 75 |
| Եունան 5% 1879 | 374 37 |
| Գամպիո Լօնտրա | 25 30 |

Բարիս, 25 Յուլիս

| | |
|---|---|
| Ֆրանսըզ ֆոնտսու 4 1/2 % | |
| Օսմանլը ֆոնտսու 4 1/2 % | 00 00 |
| Բուսմէլի չըմէնտըֆէր թահ. | |
| Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշ. | 000 00 |

Վիէննա, 25 Յուլիս

| | |
|---|---|
| Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո | 124 50 |
| Բուսմէլի չըմէնտըֆէրլէրի | 20 60 |

---

### ԻՍԲԻՐԻՏԻՕՆ ԶԱՎՈՒՇԱԲԻ

## ՏԻԳՃԻ

Ամիսմիլէյհ սանսաքընտա մահիր օլուպ, չիմտիեէ գատար միւշթերիլերինի խոշնուտ գրչով օլտուղունտան, քէնտիսինէ իհթիմամաճարը օլան քէճէճէլերին, Պէյօղլունտա Գուլէ-գաբուսունտա, 592 նիւմերօլու մաղազաեա միւրաճաաթ տըր։

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ

# ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

## ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ ՔԻՒԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷ ԱՐԱՍԸՆՏԱ ԵՕԼՃՈՒ ԳԱԹԱՐԼԱՐԸ

*Եօլ թարիֆասը, 1888 Մայիս 1 տեսն իբիպարեն սեսնի հարե տեկին*

### ՍԹԱՍԻՕՆ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻՒԶԻՒՔ–ԶԷՔՄԷՃԷ — ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ

| ՍԹԱՍԻՕՆ | 4 | 6 | 8 | 10 | 2 | 12 | 14 | 16 | 18 | 20 | 22 | 24 | 26 | 28 | 30 | 32 | 34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷԲԷԹ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Ս–դ–հ | Ս–դ–հ | Ս–դ–հ | Ս–դ–հ | Ս–դ–հ | Ս–դ–հ | Ս–դ–հ | Ս–դ–հ | Ս–դ–հ | Ս–դ–հ | Ս–դ–հ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա |
| Սթամպօլ | 6 15 | 6 49 | 7 17 | 7 45 | 8 15 | 8 41 | 9 10 | 10 11 | 10 37 | 11 10 | 11 38 | 1 49 | 2 17 | 2 50 | 3 46 | 4 14 | 4 47 | 5 16 | 5 49 | 6 18 | 6 44 | 7 02 | 7 31 |
| Գում–գաբու | 6 27 | 6 58 | 7 26 | 7 54 | 8 26 | 8 50 | 9 19 | 10 20 | 10 46 | 11 19 | 11 47 | 1 58 | 2 26 | 2 59 | 3 55 | 4 23 | 4 56 | 5 25 | 5 58 | 6 27 | 6 58 | 7 11 | 7 40 |
| Եէնի–գաբու | 6 32 | 7 02 | 7 30 | 7 58 | — | 8 54 | 9 23 | 10 24 | 10 50 | 11 23 | 11 51 | 2 02 | 2 30 | 3 03 | 3 59 | 4 27 | 5 00 | 5 29 | 6 02 | 6 31 | | 7 15 | 7 44 |
| Սամաթիա | 6 39 | 7 08 | 7 36 | 8 04 | — | 9 00 | 9 29 | 10 30 | 10 56 | 11 29 | 11 57 | 2 08 | 2 36 | 3 09 | 4 05 | 4 33 | 5 06 | 5 35 | 6 08 | 6 37 | | 7 21 | 7 50 |
| Եէտի–գուլէ | 6 44 | 7 12 | 7 40 | 8 09 | 8 37 | 9 04 | 9 32 | 10 34 | 10 59 | 11 33 | 12 00 | 2 12 | 2 39 | 3 13 | 4 09 | 4 36 | 5 11 | 5 38 | 6 13 | 6 40 | 7 02 | 7 24 | 7 54 |
| Մագրի–քէօյ | 6 57 | 7 24 | 7 51 | 8 21 | 8 52 | 9 16 | — | 10 46 | — | 11 45 | — | 2 24 | — | 3 24 | 4 21 | — | 5 23 | — | 6 25 | — | 7 14 | | 8 06 |
| Այ–Սթէֆանոս | — | 7 33 | — | 8 30 | 9 04 | 9 25 | — | 10 55 | — | 11 55 | — | 2 33 | — | — | 4 30 | — | 5 32 | — | 6 34 | — | 7 24 | | 8 15 |
| Քիւչիւք–Զէքմէճէ | — | — | — | — | 9 14 | — | — | — | — | 12 03 | — | — | — | — | — | — | — | — | | — | 7 32 | | — |

### ՍԹԱՍԻՕՆ ՔԻՒԶԻՒՔ–ԶԷՔՄԷՃԷ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ — ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐԸ

| ՍԹԱՍԻՕՆ | 3 | 5 | 7 | 9 | 11 | 13 | 15 | 17 | 19 | 21 | 23 | 25 | 27 | 29 | 31 | 33 | 35 | 37 | 39 | 1 | 41 | 43 | 45 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷԲԷԹ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Ս–դ–հ | Ս–դ–հ | Ս–դ–հ | Ս–դ–հ | Ս–դ–հ | Ս–դ–հ | Ս–դ–հ | Ս–դ–հ | Ս–դ–հ | Ս–դ–հ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա.ելք–/ | Ա |
| Քիւչիւք–Զէքմէճէ | — | 6 40 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 40 | — | — | — | — | — | — | — | 6 02 | — | — | — |
| Այ Սթէֆանո | 6 20 | 6 49 | — | 7 45 | — | 8 40 | — | 9 43 | — | 11 10 | — | 1 49 | — | 2 50 | — | — | 4 47 | — | 5 49 | 6 13 | — | 7 03 | — |
| Մագրիքէօյ | 6 31 | 6 59 | 7 27 | 7 55 | 8 23 | 8 51 | — | 9 53 | — | 11 20 | — | 1 59 | — | 3 00 | 3 56 | — | 4 57 | — | 5 59 | 6 27 | — | 7 13 | — |
| Եէտի–գուլէ | 6 43 | 7 11 | 7 39 | 8 08 | 8 35 | 9 04 | 9 38 | 10 05 | 11 04 | 11 32 | 1 27 | 2 11 | 2 44 | 3 12 | 4 08 | 4 41 | 5 10 | 5 43 | 6 12 | 6 42 | 7 01 | 7 25 | 7 |
| Սամաթիա | 6 47 | 7 15 | 7 43 | 8 12 | 8 39 | 9 08 | 9 42 | 10 09 | 11 08 | 11 36 | 1 31 | 2 15 | 2 48 | 3 16 | 4 12 | 4 45 | 5 14 | 5 47 | 6 16 | — | — | 7 29 | 7 |
| Եէնի–գաբու | 6 53 | 7 21 | 7 49 | 8 18 | 8 45 | 9 14 | 9 48 | 10 15 | 11 14 | 11 42 | 1 37 | 2 21 | 2 54 | 3 22 | 4 18 | 4 51 | 5 20 | 5 53 | 6 22 | — | — | 7 35 | 8 |
| Գում–գաբու | 6 57 | 7 25 | 7 53 | 8 23 | 8 49 | 9 18 | 9 52 | 10 19 | 11 18 | 11 46 | 1 41 | 2 25 | 2 58 | 3 26 | 4 22 | 4 55 | 5 24 | 5 57 | 6 26 | 6 52 | 7 10 | 7 39 | 8 |
| Սթամպօլ | 7 05 | 7 33 | 8 01 | 8 31 | 8 57 | 9 26 | 10 00 | 10 27 | 11 26 | 11 54 | 1 49 | 2 33 | 3 06 | 3 34 | 4 30 | 5 03 | 5 32 | 6 05 | 6 34 | 7 00 | 7 18 | 7 47 | 8 |

*Ճէսամէթի ազ օլան եիւքլէր պիրա ֆարգ հէր գաթարտա գապուլ օլունուր։ Լաքին ճէսամէթլի եիւքլէր՝ Տէրսաատէթ իլէ Մարքի քէօյ եախօտ անոէն էօթէյէ հյէեէն գաթարլարտա գապուլ օլունաճագ տըր։*

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻՒՏԻՐԻԵԷԹԻ

# ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

*Եօլանռ թարիֆասը, 1887 Մայիս 12 տեսն իբիպարեն*

## ՍԹԱՆՊՕԼ — ԷՏԻՐՆԷ ԽԱԹԹԸ

### ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 2

Հէր կիւն հարէքէթ իտէր։

| ՍԹԱՍԻՕՆ | | Ս. | Տ. |
|---|---|---|---|
| | | Սապահ | |
| Սթամպօլ | Հարէքէթ | 8 | 15 |
| Գում–գաբու | » | 8 | 26 |
| Եէտի–գուլէ | » | 8 | 37 |
| Մագրի–քէօյ | » | 8 | 52 |
| Այսթէֆանո | » | 9 | 4 |
| Քիւչիւք–Զէքմէճէ | » | 9 | 15 |
| Սպարթա–գուլէ | » | 9 | 54 |
| Հատրմ–քէօյ | » | 10 | 25 |
| Զաթալճա | » | 11 | 4 |
| Գապագճը | » | 11 | 36 |
| Սինէքլի | » | 12 | 37 |
| Զէրքէս–քէօյ | Վիսուլ | 1 | 17 |
| | Հարէքէթ | 1 | 37 |
| Զօրլու | » | 2 | 22 |
| Մաչրատալը–Քէօքէք | » | 3 | 5 |
| Սիլիվրի | » | 3 | 32 |
| Լիւլէ–Պուրկազ | » | 4 | 6 |
| [illegible] ա–էսքի | » | 4 | 43 |
| [illegible] –քէօյ | » | 5 | 19 |
| Ուզուն–քէօբրիւ | » | 6 | |
| Գուլէլի–Պուրկազ | » | 6 | 29 |
| Ուրլի | » | 6 | 50 |
| Էտիրնէ | Վիսուլ | 7 | 30 |
| | | Ագշամ | |

### ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 1

Հէր կիւն հարէքէթ իտէր։

| ՍԹԱՍԻՕՆ | | Ս. | Տ. |
|---|---|---|---|
| | | Սապահ | |
| Էտիրնէ | Հարէքէթ | 7 | 35 |
| Ուրլի | » | 8 | 16 |
| Գուլէլի–Պուրկազ | » | 8 | 45 |
| Ուզուն–քէօբրիւ | » | 9 | 9 |
| Բավլո–քէօյ | » | 9 | 46 |
| Պապա–էսքի | » | 10 | 33 |
| Լիւլէ–պուրկազ | » | 11 | 5 |
| Սիլիվրի | » | 11 | 36 |
| Մուրատլը | » | 12 | 7 |
| Զօրլու | » | 12 | 59 |
| Զէրքէս–քէօյ | Վիսուլ | 1 | 37 |
| | Հարէքէթ | 1 | 57 |
| Սինէքլի | » | 2 | 46 |
| Գապագճը | » | 3 | 34 |
| Զաթալճա | » | 4 | |
| Հատրմ–քէօյ | » | 4 | 59 |
| Սպարթա–գուլէ | » | 5 | 24 |
| Քիւչիւք–Զէքմէճէ | » | 6 | 2 |
| Այսթէֆանո | » | 6 | 13 |
| Մագրի–քէօյ | » | 6 | 27 |
| Եէտի–գուլէ | » | 6 | 42 |
| Գում–գաբու | » | 6 | 52 |
| Սթամպօլ | Վիսուլէ | 7 | |
| | | Ագշամ | |

## ԷՏԻՐՆԷ—ՍԱՐԷՄ ՊԷՅ ԽԱԹԹԸ

### ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 122

Հէր կիւն հարէքէթ իտէր։

| ՍԹԱՍԻՕՆ | | Ս. | Տ. |
|---|---|---|---|
| | | Սապահ | |
| Էտիրնէ | Հարէքէթ | 8 | 20 |
| Գաստը–քէօյ | » | 8 | 55 |
| Մուսթաֆա–բաշա | » | 9 | 32 |
| Հարմանլը | » | 10 | 36 |
| Թըրնովա | Վիսուլ | 11 | 5 |
| | Հարէքէթ | 11 | 25 |
| Խաս–քէօյ | » | 12 | 13 |
| Եէնի–մահալլէ | » | 1 | 20 |
| Բաբազլը | » | 1 | 59 |
| Խաթունիցա | » | 2 | 34 |
| Ֆիլիպէ | Վիսուլ | 2 | 56 |
| | Հարէքէթ | 3 | 11 |
| Բազարճըգ | » | 4 | 22 |
| Սարէմպէյ | Վիսուլ | 4 | 50 |
| | | Ագշամ | |

### ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 121

Հէր կիւն հարէքէթ իտէր։

| ՍԹԱՍԻՕՆ | | Ս. | Տ. |
|---|---|---|---|
| | | Սապահ | |
| Սարէմպէյ | Հարէքէթ | 6 | |
| Բազարճըգ | » | 6 | 36 |
| Ֆիլիպէ | Վիսուլ | 7 | 35 |
| | Հարէքէթ | 7 | 50 |
| Խաթունիցա | » | 8 | 15 |
| Բաբազլը | » | 8 | 55 |
| Եէնի–մահալլէ | » | 9 | 37 |
| Խաս–քէօյ | » | 10 | 73 |
| Թըրնովա | Վիսուլ | 11 | 25 |
| | Հարէքէթ | 11 | 45 |
| Հարմանլը | » | 12 | 24 |
| Մուսթաֆա–բաշա | » | 1 | 22 |
| Գաստը–քէօյ | » | 1 | 57 |
| Էտիրնէ | Վիսուլ | 2 | 30 |
| | | Ագշամ | |

## ԻԽԹԱՐ

*Միւլհագաթ գաթարլարընն թարիֆասը պաշգաճա նէշր օլունմուշ տուր։*

## ԷՏԻՐՆԷ — ՏԷՏԷԱՂԱՃ ԽԱԹԹԸ

### ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 222

Պէհէր Սալը, Բէնչէնպիհ վէ Ճումաա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

| ՍԹԱՍԻՕՆ | | Ս. | Տ. |
|---|---|---|---|
| | | Ագշամ | |
| Տէտէ–աղաճ | Հարէքէթ | 2 | 20 |
| Ֆէրրէ | » | 3 | 23 |
| Պիտիկլի | » | 4 | 20 |
| Սուֆլի | » | 5 | 10 |
| Տիմէթօգա | » | 6 | 21 |
| Գուլէլի–Պուրկազ | » | 7 | 5 |
| Ուրլի | » | 7 | 35 |
| Էտիրնէ | Վիսուլ | 8 | 28 |
| | | Ագշամ | |

### ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 221

Պէհէր Բազար իրթէսի, Զարշէնպիհ վէ Ճումաա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

| ՍԹԱՍԻՕՆ | | Ս. | Տ. |
|---|---|---|---|
| | | Սապահ | |
| Էտիրնէ | Հարէքէթ | 6 | 38 |
| Ուրլի | » | 7 | 35 |
| Գուլէլի–Պուրկազ | » | 8 | 15 |
| Ցիմէթօգա | » | 8 | 51 |
| Սուֆլի | » | 10 | 7 |
| Պիտիկլի | » | 10 | 54 |
| Ֆէրրէ | » | 11 | 54 |
| Տէտէ–աղաճ | Վիսուլ | 12 | 50 |
| | | Ագշամ | |

## ԹԸՐՆՕՎԱ—ԵԱՆՊՕԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

### ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 322

Պէհէր Բազար իրթէսի, Զարշէնպիհ վէ Ճումաա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

| ՍԹԱՍԻՕՆ | | Ս. | Տ. |
|---|---|---|---|
| | | Սապահ | |
| Իչլու գաթար պաշլըճա խաթթըն աթիտէքի գաթարլարընա միւսաաբէք տըր։ | | | |
| Սարէմպէյտէն | Վիսուլ | 11 | 25 |
| Էտիրնէտէն | Վիսուլ | 11 | 25 |
| Թըրնովա | Հարէքէթ | 11 | 37 |
| Գարա–բունար | » | 12 | 50 |
| Բանէ–մահալլէսի | » | 1 | 35 |
| Եէնի–Զաղրա | » | 2 | 34 |
| Ըալիմլիօ–Քէրմանլը | » | 3 | 8 |
| Նանպօլու | Վիսուլ | 4 | 7 |
| | | Ագշամ | |

### ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 321

Պէհէր Սալը, Բէնչէնպիհ վէ Ճումաա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

| ՍԹԱՍԻՕՆ | | Ս. | Տ. |
|---|---|---|---|
| | | Սապա | |
| Նանպօլու | Հարէքէթ | 6 | 3 |
| Ըալիմլիօ–Քէրմանլը | » | 7 | 26 |
| Եէնի–Զաղրա | » | 8 | 25 |
| Բանէ մահալլէսի | » | 9 | 20 |
| Գարա–բունար | » | 10 | 21 |
| Թըրնովա | Վիսուլ | 11 | |
| Իչլու գաթար պաշլըճա խաթթըն գաթարլարընա միւսաաբէք տըր։ | | | |
| Սարէմպէյտէն | Հարէքէթ | 11 | 42 |
| Էտիրնէտէն | Հարէքէթ | 11 | 89 |
| | | Սապահ | |

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻՒՏԻՐԻԵԷԹԻ